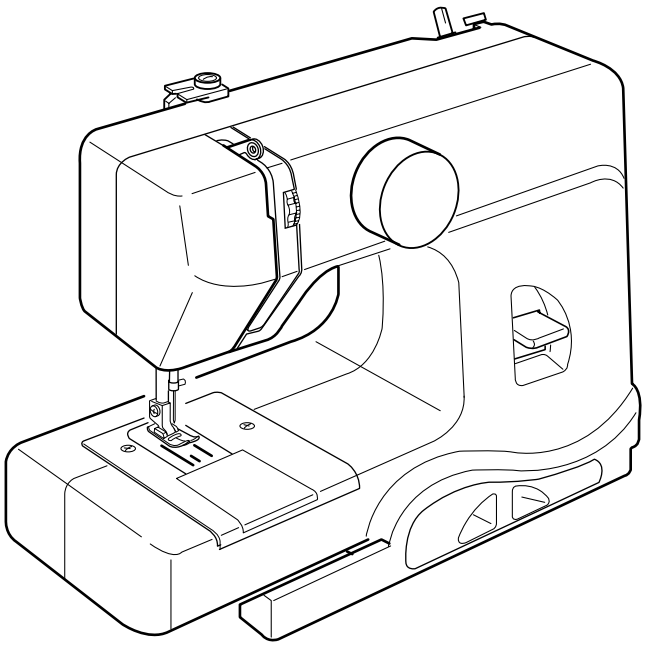
MANUAL DE INSTRUCCIONES



INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Esta máquina de coser no es un juguete. No permita que los niños jueguen con esta máquina. La máquina no es diseñada para el uso por los infantes o las personas mentalmente lisiadas, sin la supervisión apropiada.

Cuando se utiliza un aparato eléctrico es necesario tomar ciertas precauciones básicas de seguridad, como lassiguientes:
Lea todas las instrucciones antes de utilizar este aparato.

PELIGRO — Para reducir el riesgo de choque eléctrico:

1. No deje nunca el aparato sin vigilancia mientras esté enchufado. Desenchufe siempre la máquina de la toma eléctrica inmediatamente después de utilizarla y antes de limpiarla.

AVISO — Para reducir el riesgo de quemaduras, incendio, choque eléctrico o heridas a personas:

1. No deje que nadie utilice la máquina como si fuera un juguete. Preste especial atención cuando la máquina de coser sea utilizada por niños o cerca de ellos.
2. Utilice el aparato únicamente para los usos descritos en este manual del usuario.
3. Nunca utilice esta máquina de coser si tiene un enchufe o un cable en mal estado, si no funciona correctamente, si se ha golpeado o está dañada, o si ha caído en agua. Envíe esta máquina de coser a la tienda o centro de mantenimiento más próximo si es necesario examinarla, repararla o someterla a ajustes eléctricos o mecánicos.
4. No utilice nunca la máquina si tiene bloqueada alguna vía de ventilación. Mantenga las vías de ventilación de esta máquina de coser libres de pelusa, polvo y trozos de tela.
5. No deje caer ni introduzca ningún tipo de objeto en ninguna abertura.
6. No utilice la máquina en exteriores.
7. No utilice la máquina donde se empleen productos de aerosol (spray) o donde s administre oxígeno.
8. No tire del cable para desenchufar. Para desenchufar hay que agarrar el enchufe, no el cable.
9. Mantenga los dedos alejados de todas las piezas móviles. Tenga especial cuidado alrededor de la aguja de la máquina de coser.
10. No utilice agujas que estén dobladas.
11. No tire de la tela ni la empuje mientras esté cosiendo. La aguja podría desviarse y romperse.
12. Desenchufe el clavija del adaptador CA cada vez que tenga que hacer ajustes en la zona de la aguja, como enhebrar la aguja, cambiar la aguja, enhebrar la bobina y operaciones similares.
13. Desenchufe esta máquina de coser cada vez que tenga que hacer cualquier ajustes mencionados en este manual del usuario.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

El diseño y las especificaciones están conforme a cambio sin un aviso anterior.

Rogamos tenga en cuenta que para la destruccion y/o reciclado de este producto debe seguir las normas de la legislacion nacional relativa a productos electricos y/o electronicos. En caso de duda Pregunte a su distribuidor. (Sólo Unión Europea)

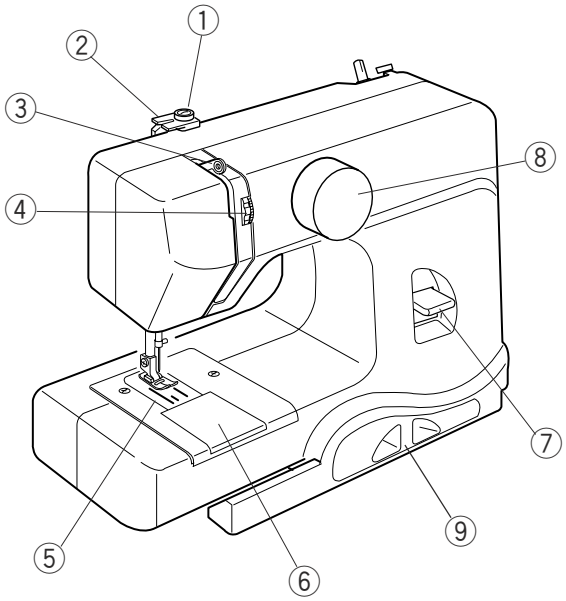
INDICE

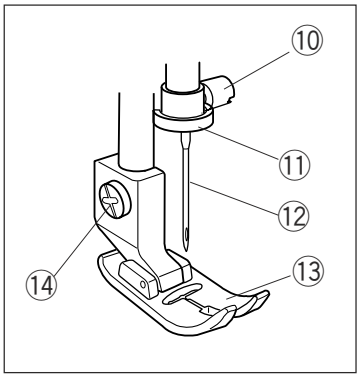
SECCION 1. NOMBRE DE LAS PARTES
Nombre de las partes 3
Accessorios estándares 4

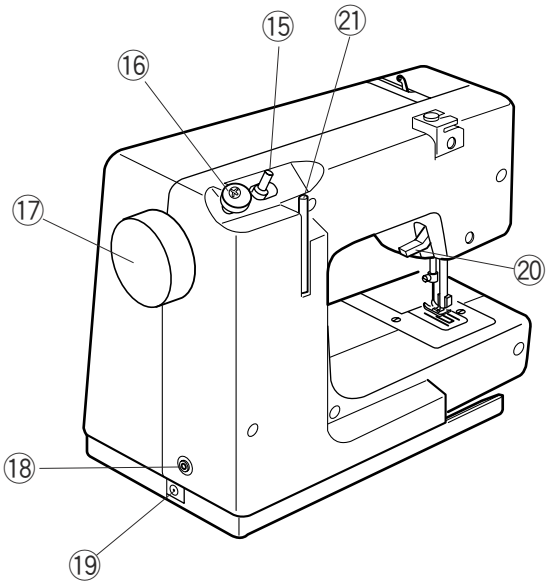
SECCION 2. PREPARACION PARA COSER
Conexión de la máquina a la red eléctrica 4
Pedal de intrruptor 4
Caja de accesorios 5
Palanca de elevación del prensatelas 5
Control de puntada reversa 5
Embobinado de la canilla 6
Introducción de la bobina 6
Enhebrado del hilo de la aguja 9
Extracción del hilo de la canilla 10
Cómo y cuándo cambiar la aguja 11
Seleccionar las agujas y los hilos 11
Ajuste de la tensión del hilo de la aguja 12
Selector de patrón 13

SECCION 3. COSTURA
Puntada recta 14
Cómo coser una esquina cuadrada 15
Puntada de zig-zag 15
Sobrehilado con la puntada de zig-zag 15
Puntada de tricot 16
Puntada de festón 16

SECCION 4.
MANTENIMIENTO DEL LA MAQUINA
Limpiando el portacanillas 17
Identificación y resolución de problemas 18







SECCION 1.
NOMBRE DE LAS PARTES

Nombre de las partes

① Disco del devanador de canillas

② Guíahilos superior

③ Tirahilos

④ Ajuste de tensión del hilo superior

⑤ Placa de aguja

⑥ Tapa de canilla

⑦ Control de puntada reversa

⑧ Selector de patrón

⑨ Caja de accesorios

⑩ Tornillo de sujeción de la aguja

⑪ Guíahilos del barra de aguja

⑫ Aguja

⑬ Prensatelas

⑭ Tornillo

⑮ Eje del devanador de canillas

⑯ Freno del devanador de canillas

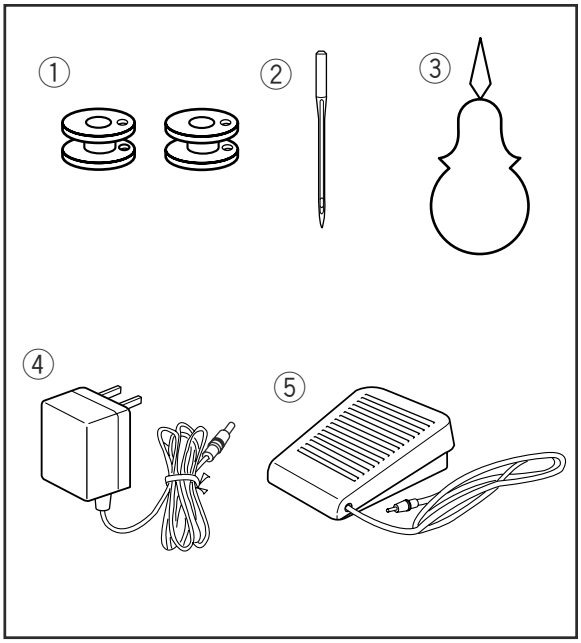
⑰ Votante

⑱ Enchufe de pedal de interruptor

⑲ Enchufe de adaptador de CA

⑳ Palanca de elevación del prensatelas

㉑ Portacarrete



Accesorios Estándares

① Cannila

② Agujas

③ Enhebrador

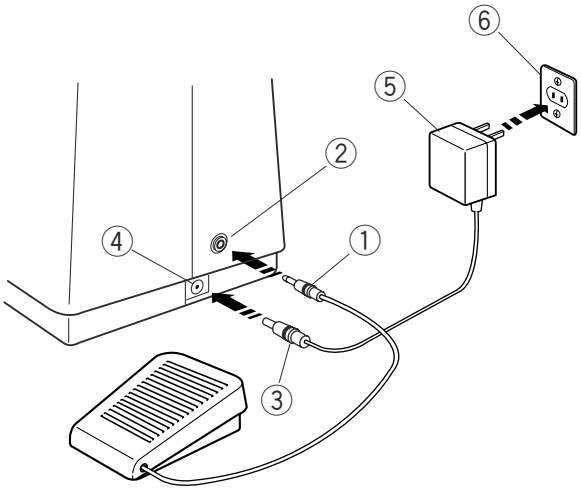
④ Adaptador de CA

⑤ Pedal de interruptor

SECCION 2.
PREPARACION PARA COSER

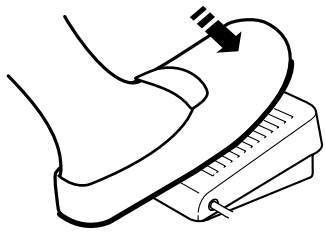
Conexión de la máquina a la red eléctrica

⚠ AVISO:
No utilice ningún adaptador de la CA con excepción de uno incluido en el accesorio estándar.
Antes de enchufar el adaptador de CA a la red de corriente asegúrese de que el voltaje y la frecuencia, mostrados en el adaptador de CA coincidan con los de la red de suministro en su hogar.



1. Introduzca la clavija del pedal de interruptor en el enchufe del pedal de interruptor.
2. Introduzca la clavija de adaptador de CA en el enchufe de adaptador de CA.
3. Introduzca el adaptador de CA a la red.

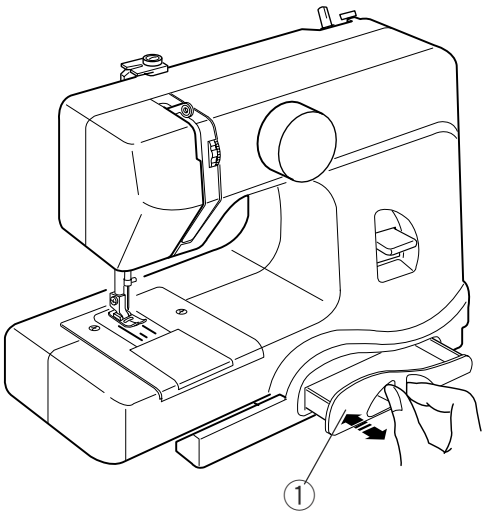
① Clavija del pedal de interruptor
② Enchufe de pedal de interruptor
③ Clavija de adaptador de CA
④ Enchufe de adaptador de CA
⑤ Adaptador de CA
⑥ Red eléctrica



Pedal de intrruptor

El pedal de intrruptor ensender y apagar el corriente eléctrico, no controla velocidad de costura.

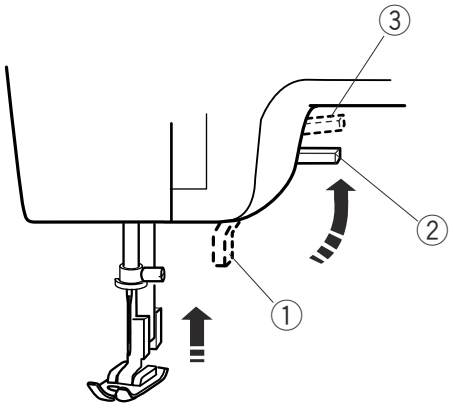
Pise el pedal de intrruptor par coser.
Lance el pedal de intrruptor para parar la máquina.



Caja de accesorios

Los accesorios e pueden almacenar en la caja de accesorios.

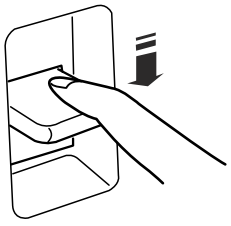
① Caja de accessorios



Palanca de elevación del prensatelas

La palanca de elevación del prensatelas se emplea para subir y bajar el prensatelas.
Usted puede subirlo más de la posición elevada normal para que le resulte más fácil colocar telas gruesas.
Sea seguro que bajar el pieprensatelas sobre la tela antes de comenzar a coser.

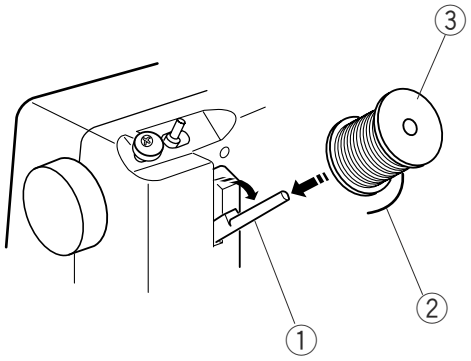
① Palanca de elevación del prensatelas
② Posición elevada normal
③ Posición más alta



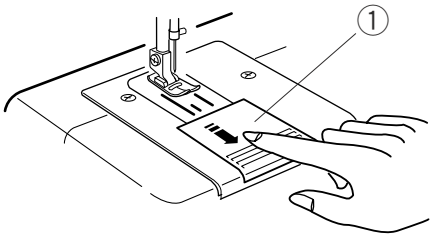
Control de puntada reversa

La máquina coserá hacia atrás hasta que suelte el botón.

Embobinado de la canilla

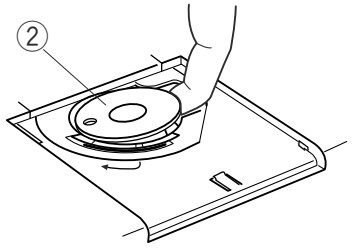


El portacarretes se almacene en la parte posterior de la máquina. Levante el portacarretes. Ponga el carrete sobre él. El extremo del hilo está soltándose del carrete según lo demostrado.
① Portacarrete
② Extremo del hilo
③ Carrete del hilo



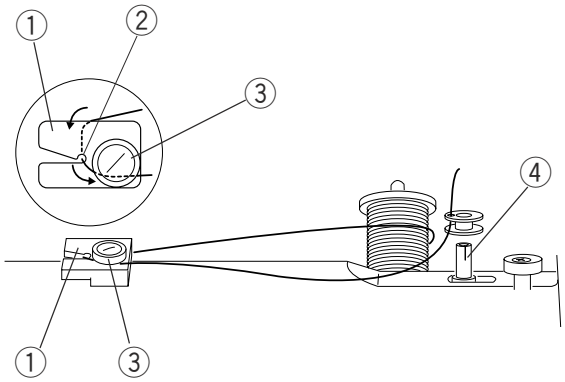
Extracción de la bobina

Mueva la cubierta del portabobinas hacia usted, y saque la cubierta.
① Placa de la cubierta del portabobinas

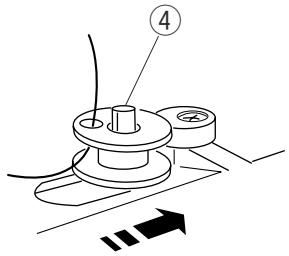


Levante la bobina del portabobinas.
② Bobina

⚠ AVISO:
La aguja y tilahilos se mueve hacia arriba y hacia abajo mientras enbobinado.
Mantenga los dedos alejados de todas las piezas móviles. Tenga especial cuidado alrededor de la aguja de la máquina de coser.
Para evitar lesión posible, no toque ninguna piezas móvil.



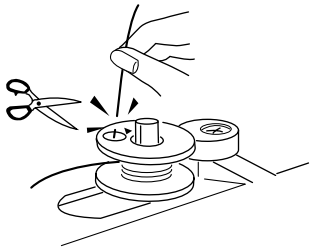
Saque el hilo del carrete.
Guíe el hilo alrededor y bajo del guíahilos. Saque el hilo de la muesca y pase el hilo bajo del disco.
① Guíahilos
② Muesca
③ Disco



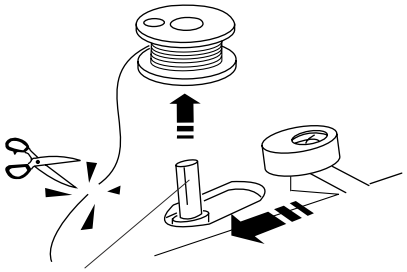
Pase el hilo por el agujero de la canilla desde dentro hacia afuera tal.

Coloque la canilla en el eje del devanador de canillas.
④ Eje del devanador de canillas

Empuje la canilla a la derecha.

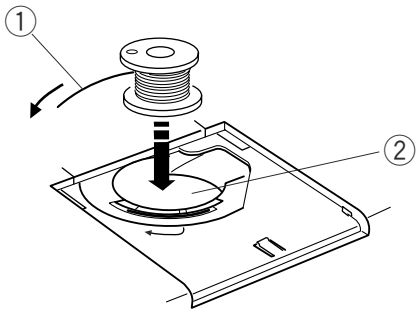


Sujete el final del hilo con los dedos y pise el pedal de interruptor.
Cuando haya dado unas cuantas vueltas por 10 segundos, pare la máquina y corte el hilo que sale de la canilla.

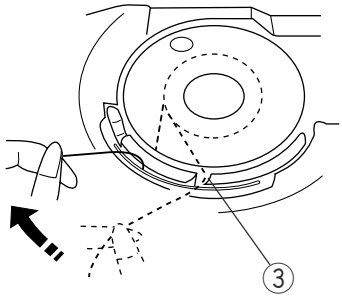


Pise nuevamente el pedal de interruptor.
Cuando la canilla esté llena dejará de girar automáticamente.
Empuje el eje del devanador hacia la izquierda para volverlo a poner en su posición original, y corte el hilo.

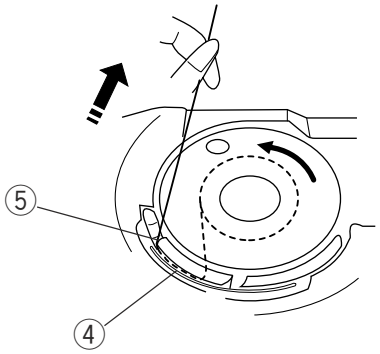
Introducción de la bobina



Coloque la bobina en el portabobinas con el hilo saliendo por la izquierda.
① Hilo
② Portabobinas

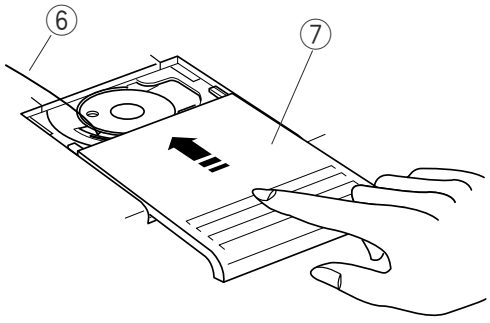


Pase el hilo por la muesca de la parte delantera del portabobinas.
③ Ranura de la parte delantera



Saque el hilo por la izquierda, pasándolo entre las hojas del muelle de tensión.
④ Hojas del muelle

Continúe sacando hilo suavemente hasta colocarlo en la ranura lateral.
⑤ Ranura lateral

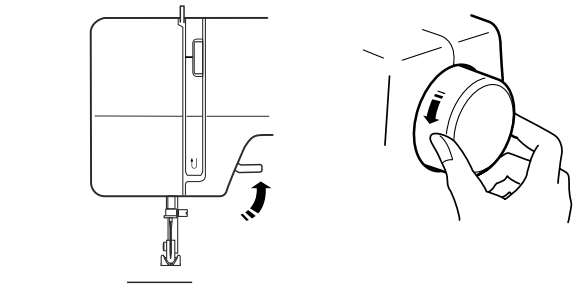


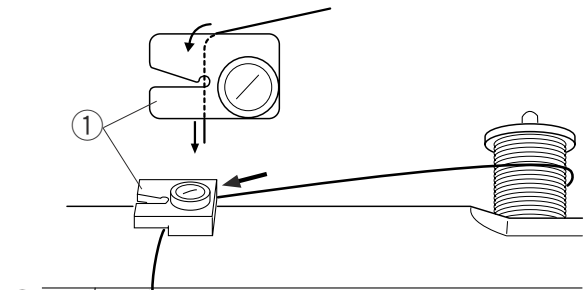
Tire unos 10 cm de hilo hacia la parte posterior.
Vuelva a fijar la placa de cubierta del portabobinas.
⑥ Hilo
⑦ Cubierta del portabobinas

Enhebrado del hilo de la aguja

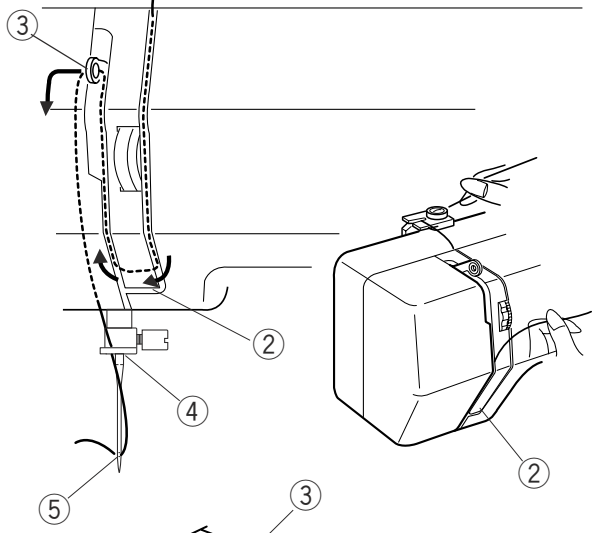
⚠ AVISO:
Desconecte el adaptador de la CA de la máquina antes de enhebrar.

* Coloque un carrete en el portacarretes con el hilo saliendo, tal como se muestra.
* Suba el tirahilos hasta su posición más alta girando el volante en el sentido contrario a las agujas del reloj.
* Levante la palanca de elevación del prensatelas.



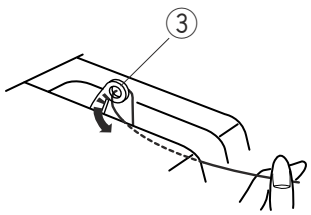


Tire del hilo y colóquelo bajo del guíahilos.
① Guíahilos



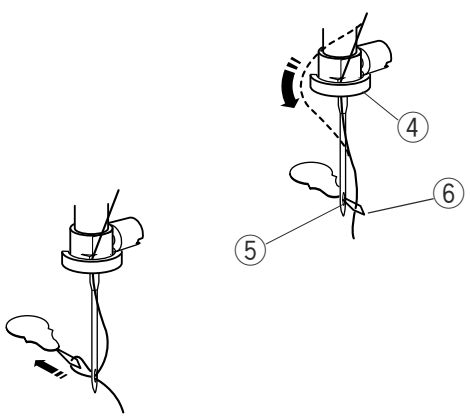
Sosteniendo el hilo cerca al carrete, tire del extremo del hilo hacia abajo y páselo alrededor de la placa del guíahilos.
② Placa del guíahilos

Tire del hilo con firmeza hacia arriba.



Páselo de derecha a izquierda por el tirahilos.
③ Tirahilos

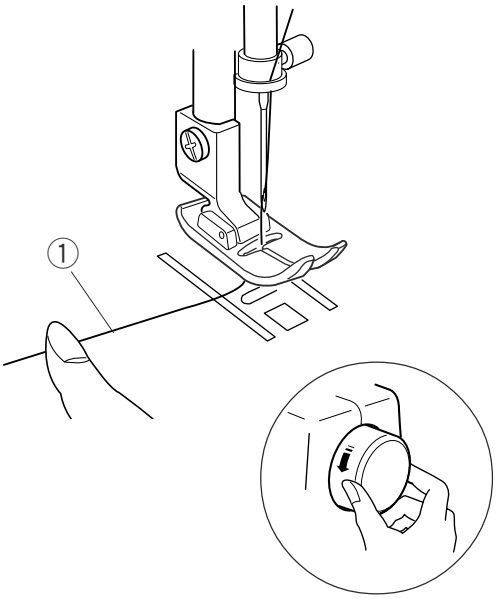
Tire hacia abajo y páselo por el guíahilos de la barra de aguja.
④ Guíahilos de la barra de aguja



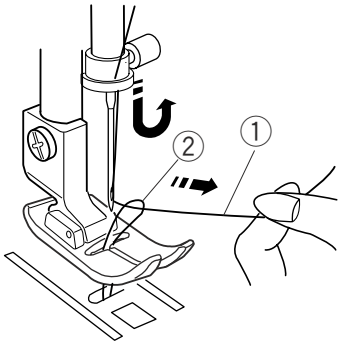
Introduzca el lazo de enhebrador por el ojo de la aguja hacia adelante.
Pase el hilo por el lazo de enhebrador.
⑤ Ojo de la aguja
⑥ Lazo del enhebrador

Tire del lazo del enhebrador hacia fuera del ojo de la aguja.
Saque el extremo del hilo del lazo del enhebrador.

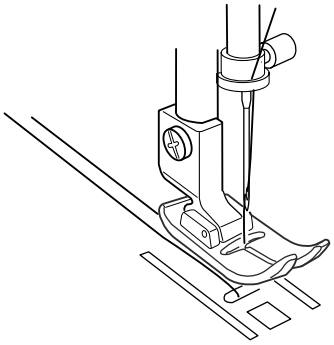
Extracción del hilo de la canilla



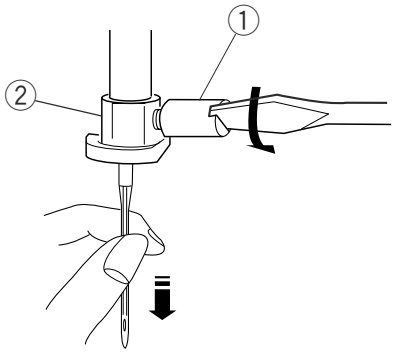
Suba el prensatelas. Sujete ligeramente el hilo de la aguja con su mano izquierda y gire el volante en el sentido contrario a las agujas del reloj una vuelta completa.
① Hilo de la aguja

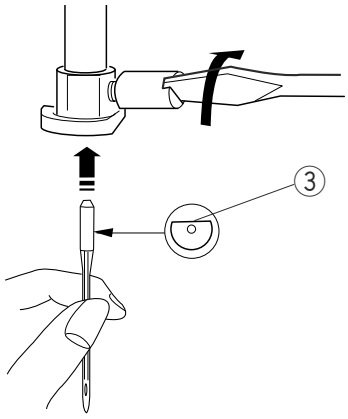


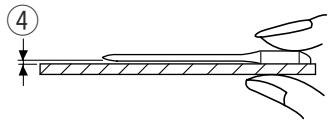
Saque el hilo de la canilla tirando del hilo de laguja.
② Hilo de la canilla



Pase ambos hilos hacia atrás por debajo del prensatelas. Deje un sobrante de ambos hilos de aproximadamente 10 cm a 15 cm (4” a 6”).







Cómo y cuándo cambiar la aguja

⚠ AVISO:
Desconecte el adaptador de la CA de la máquina antes de cambiar la aguja.

Suba la aguja y baje el prensatelas.

Afloje el tornille de sujeción de la agujas.
Retire la aguja de su alojamiento tirando de ella hacia abajo.
Inserte la nueva aguja en el alojamiento de la aguja con el lado plano mirando hacia atrás.

Empuje la aguja hacia arriba tanto como le permita el tope superior y apriete firmemente el tornillo de sufeción de la aguja.
① Tornillo de sujeción de la aguja
② Alojamiento de la aguja
③ Lado plano

Para verificar que aguja está bien, ponga el lado plano de la misma sobre una superficie plana (placa de aguja, tapa de acceso a canilla, cristal, etc.).
La separación entre la aguja y la superficie plana deberá ser uniforme.
④ Separación

No emplee nunca agujas dobladas o con la punta en mal estado.

Seleccionar las agujas y los hilos

Tela		Hilo	Aguja
Ligera y Media	Organdí, Georgete, Lino, Algodón, Percal	50 Seda 50 Algodón 50 to 90 Sintético	11 (65) o 14 (90)

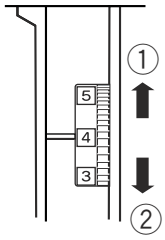
NOTAS:

Esta máquina se equipa las agujas del tamaño # 14 (90) solame

Las telas muy gruesas o apretado-tejidas no se pueden coser con esta máquina.

No procure coser si la máquina no alimenta el material o la aguja no penetra en la tela.

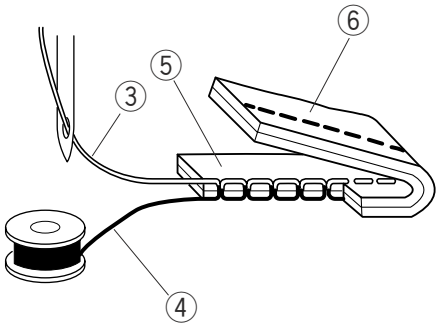
Ajuste de la tensión del hilo de la aguja



Tensión correcta

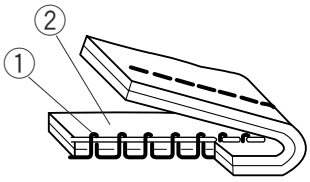
La puntada recta ideal cierra los hilos entre las dos telas tal como se ve en la figura.

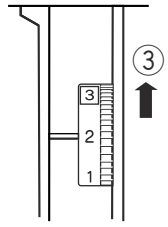
Al ajustar la tensión del hilo de la aguja, cuanto más alto sea el número ajustado, mayor será la tensión.
① Para aflojar
② Para apretar



Los resultados dependerán de:
- la rigidez y el grosor del tejido
- el número de capas de tejido
- el tipo de puntada

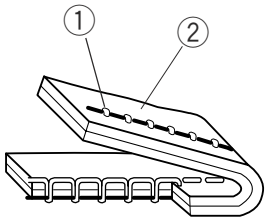
③ Hilo de la aguja (Hilo superior)
④ Hilo de la canilla (Hilo inferior)
⑤ Parte de arriba de la tela
⑥ Parte de abajo de la tela

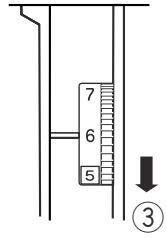




El hilo está demasiado tenso

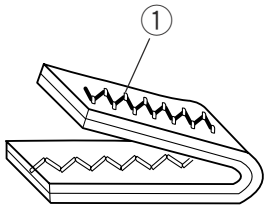
El hilo de la canilla aparece por la parte de arriba de la tela y se sentirá desigual. Afloje la tensión del hilo de la aguja girando hacia arriba el ajuste de tensión del hilo.
① Hilo de la canilla (Hilo inferior)
② Parte de arriba de la tela
③ Para aflojar



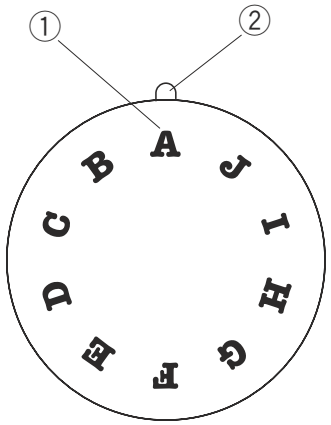


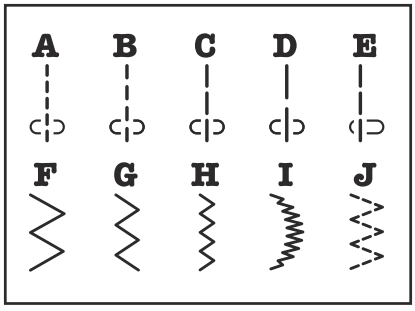
El hilo está demasiado flojo

El hilo de la aguja aparece por la parte de abajo de la tela y se sentirá desigual. Tense la tensión del hilo de a aguja girando hacia abajo el ajuste de tensión del hilo.
① Hilo de la aguja (Hilo superior)
② Parte de abajo de la tela
③ Para apretar



En la puntada zig-zag ideal, el hilo de la canilla no aparecerá en la parte de arriba de la tela y el hilo de la aguja se verá ligeramente en la parte de abajo de la tela.
① Hilo de la aguja (Hilo superior)





Selector de patrón

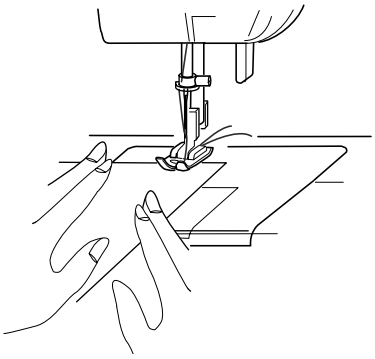
Levante la aguja hasta la posición más alta.

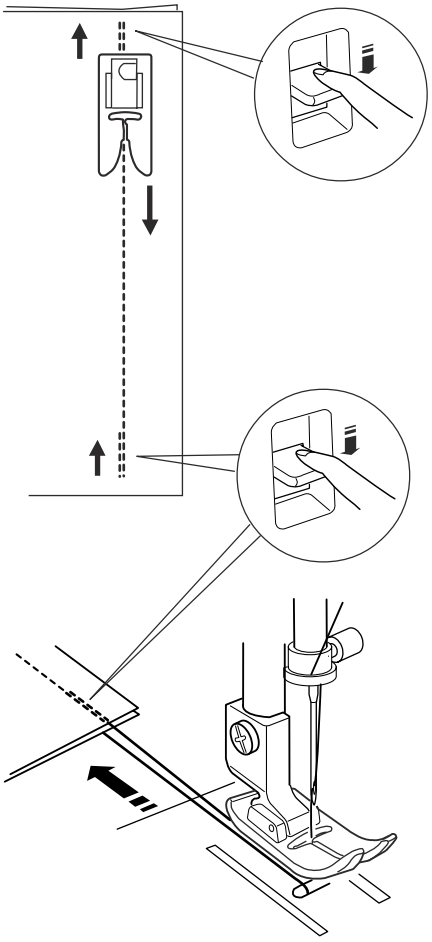
⚠ PRECAUCIÓN:
Para evitar que la aguja o la tela se dañen, asegúrese que la aguja esté arriba y fuera de la tela cuando esté seleccionando una puntada.

Gire al dial para seleccionar el patrón deseado fijando la letra del símbolo en la marca de ajuste.

① Marca de ajuste
② Selector de patrón

NOTA:
Puede ajustar la longitud de las puntadas rectas (patrones A a D) fijando el dial entre las letras del símbolo.





SECCION 3. COSTURA

Puntada recta

Selector de patrón: A – D, E

Tensión del hilo de la aguja: 2 a 6

NOTA:
La longitud de la puntada del patrón E es igual que la de C.

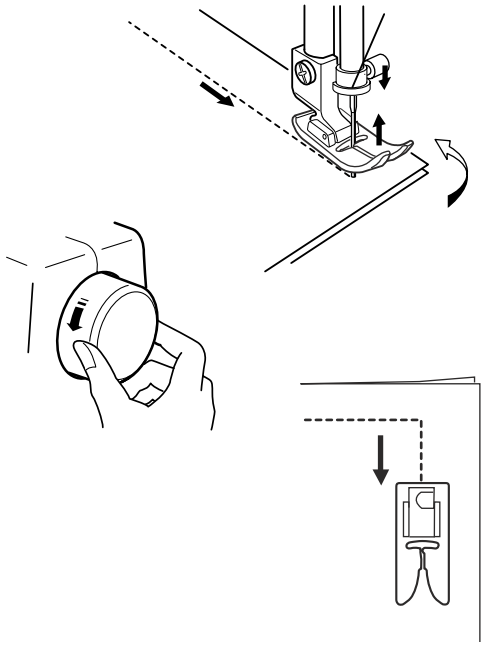
Para empezar a coser
Levante el pie prensatelas y posicione la tela en la placa de aguja.

Baje la aguja al punto donde quiera comenzar la costura.
Baje el pie y pase los hilos hacia atrás por debajo del prensatelas.

Pise el pedal de interruptor. Guíe la tela con cuidado, dejando que la tela avance sola de forma natural.

Para rematar la costura
Para rematar el inicio de la costura, pulse el control de puntada invertida y cosa unas puntadas hacia atrás.
Entonces comience a coser adelante.

Para terminar a coser
Para rematar el final de las costuras, pulse el control de puntada invertida y cosa unas puntadas hacia atrás.
Levante el pie.
Saque la tela y corte los hilos.



Cómo coser una esquina cuadrada

Deje de coser en la esquina de la tela.

Baje la aguja girando la rueda manual en sentido antihorario.

Eleve el prensatelas y gire la tela 90 grados en sentido antihorario.

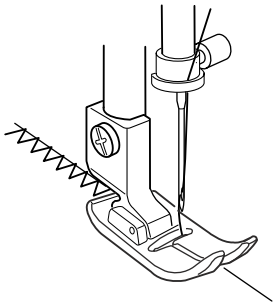
Baje el prensatelas y comience a coser en la nueva dirección.

Puntada de zig-zag

Selector de patrón: F, G, H
Tensión del hilo de la aguja: 2 a 5

La puntada de zig-zag es una de las puntadas más comunes y más versátiles.
Es una puntada para dobladillos, puntada sobrepuesta, para remendar y para zurcir.
También puede ser utilizada para aplicaciónes y como puntada decorativa.

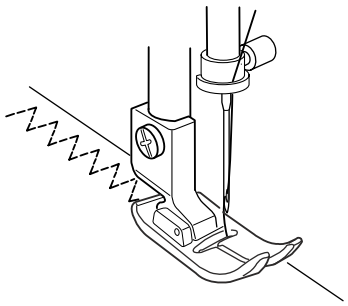
Seleccione un patrón, que es conveniente para sus necesidades de costura de los 3 patrones disponibles.



Sobrehilado con la puntada de zig-zag

Selector de patrón: G, H
Tensión del hilo de la aguja: 2 a 5

Acabe el borde crudo de la tela para evitar que enmarañe.
Comience a nublarse sobre 1/8” (0.3 cm) dentro del borde crudo de la tela.
La puntada a la derecha debe apenas claro el borde de la tela.

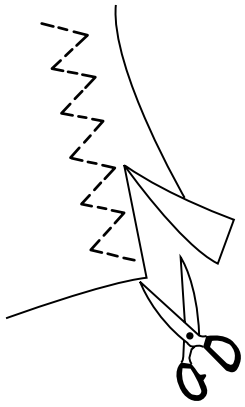


Puntada de tricot

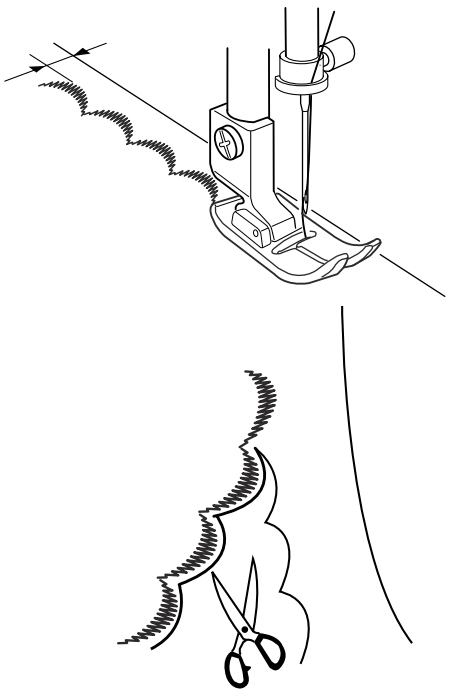
Selector de patrón: J
Tensión del hilo de la aguja: 1 a 4

Esta puntada es usada para terminar el margen de costura que se deja en telas sintéticas y otras telas que tienden a fruncirse.

Coloque la tela y deje un borde de 1.6 cm (5/8") para la costura.



Recorte el margen de costura después de coser. Tenga cuidado de no cortar las puntadas.



Puntada de festón

Selector de patrón: I
Tensión del hilo de la aguja: 1 a 4

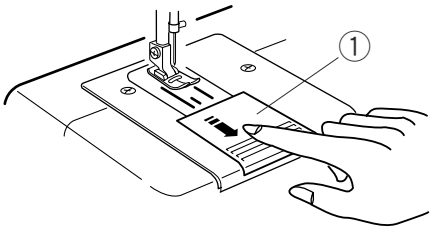
Cosa el derecho de la tela, dejando un margen de 1 cm.

Después de coser, recorte el margen cerca de las puntadas, con cuidado para no cortar el hilo.

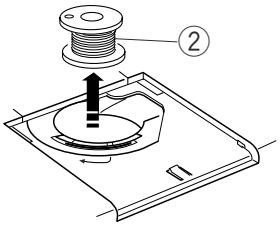
SECCION 4.
MANTENIMIENTO DEL LA MAQUINA

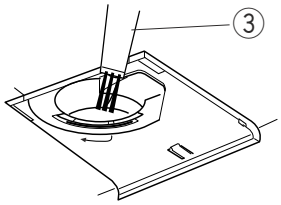
Limpiando el portacanillas

⚠ PRECAUCIÓN:
Desconecte el enchufe de adaptador CA antes de limpiar la máquina..
No desmonte la máquina de ninguna otra forma que la explicada en esta sección.

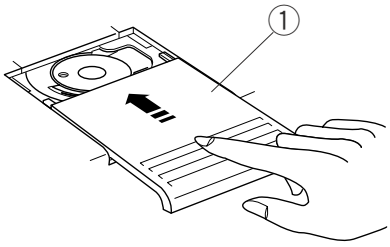


Quite la tapa de acceso a camilla deslizándola hacia usted.
① Tapa de acceso a camilla
Saque la bobina.
② Bobina





Límpiela con un cepillo o con una aspiradora.
③ Cepillo



Insert la bobina y coloque la tapa de nuevo en su sitio.

NOTAS:
No guarde la máquina en un lugar muy húmedo, cerca de un radiador o bajo la luz directa de los rayos del sol.
Limpie el exterior de la máquina con un paño suave y jabón.

Identificación y resolución de problemas

Problema	Causa Probable	Referencia
El hilo de la aguja se rompe.	1. El hilo de la aguja no se ha enhebrado correctamente. 2. La tensión del hilo de la aguja es excesiva. 3. La aguja está despuntada o doblada. 4. La aguja no está bien colocada. 5. Los hilos de la aguja y la canilla no están bien colocados debajo del prensatelas al empezar a coser. 6. La tela no se ha extraído hacia atrás al terminar la costura. 7. El hilo es demasiado grueso o fino para la aguja.	Página 15 Página 21 Página 19 Página 19 Página 25 Página 25 Página 19
El hilo de la bobina se rompe.	1. El hilo de la canilla no se ha enhebrado correctamente en el portacanillas. 2. Se han acumulado las pelusas en la área del portacanilla. 3. La canilla se ha estropeado o no gira correctamente.	 Página 13 Página 31 Cambie la canilla
La aguja se rompe.	1. La aguja no está bien colocada. 2. La aguja está despuntada o doblada. 3. El tornillo de sujeción de la aguja está flojo. 4. La tensión del hilo de la aguja está excesiva. 5. La tela no se ha extraído hacia atrás al terminar la costura. 6. La aguja es demasiado fina para la tela que se está cosiendo.	Página 19 Página 19 Página 19 Página 21 Página 25 Página 19
Se omiten puntadas.	1. La aguja no está bien colocada. 2. La aguja está despuntada o doblada. 3. La aguja y/o los hilos no son los adecuados para el trabajo que se está cosiendo. 4. El hilo de la aguja no está enhebrado correctamente. 5. La aguja utilizada no es la adecuada.	Página 19 Página 19 Página 19 Página 15 Cambie la aguja
Costuras fruncidas.	1. La tensión del hilo de la aguja es excesiva. 2. El hilo de la aguja no se ha enhebrado correctamente. 3. El número de la aguja es demasiado grande para la tela que se está cosiendo.	Página 21 Página 15 Página 19
La tela no se alimenta	1. La tela es demasiado gruesa.	Página 19
La máquina no funciona.	1. Las conexiones de la máquina no están bien introducidas. 2. Se ha enganchado un hilo en el portacanillas.	Página 5 Página 31
La máquina es ruidosa.	1. Se ha enganchado el hilo en el portacanillas. 2. Se han acumulado las pelusas en el portacanillas.	Página 31 Página 31

525-800-192 (E/S/F)
Impreso en Tailandia